

CERTIFICADO DE CONFORMIDADE

CERTIFICATE OF CONFORMITY

Certificado No. / Certificate No. UL-BR 12.0355X

Certificado de Conformidade válido somente acompanhado das páginas de:

Certificate of Conformity valid only with the following pages:

1 a 10

Emissão / Date of issue 13 de agosto de 2012 / August 13, 2012
Revisão / Revision Date 06 de agosto de 2021 / August 6, 2021
Validade / Expire date 12 de agosto de 2024 / August 12, 2024

Solicitante / Applicant

R. STAHL Schaltgeräte GmbH
Am Bahnhof 30 - 74638 Waldenburg - Germany
CNPJ: Não Aplicável / Not Applicable
Audit File: A28545 (date 2020-03-06) – Ref. Steute do Brasil

FILE#/VOL.#/SEC.#

BR2004/Vol.1/Sec.49

Local de Montagem / Assembly Location

Não aplicável / Not applicable

Importador / Importer

Não aplicável / Not applicable

Marca Comercial / Trademark

Não aplicável / Not applicable

Produto Certificado / Certified Product

CPU/MÓDULO DE POTÊNCIA
CPU/Power Module

Modelo / Model

9440/..com base 9490/..
9440/.. with base 9490/..

Lote ou Número de Série / Lot or Serial Number

Não aplicável / Not applicable

Marcação / Marking

Ver descrição do produto / See product description

Normas Aplicáveis / Applicable Standards

ABNT NBR IEC 60079-0:2008
ABNT NBR IEC 60079-1:2009
ABNT NBR IEC 60079-7:2008
ABNT NBR IEC 60079-11:2009
ABNT NBR IEC 60079-18:2007

Programa de certificação ou Portaria /
Certification Program or Ordinance

Portarias no. 179, de 18 de maio de 2010 e nº. 89 de 23 de fevereiro de 2012 do INMETRO
INMETRO Ordinances nº 179 as of May 18, 2010 and nº 89 as of Feb 23, 2012.

Concessão Para / Concession for

Ostentar o Selo de Identificação da Conformidade do Sistema Brasileiro de Avaliação da Conformidade (SBAC) sobre o(s) produto(s) relacionado(s) neste certificado.
Bearing the Conformity Identification Seal of the Brazilian System of Conformity (SBAC) on the product covered by this certificate.



Pedro Mottola
Program Owner

UL do Brasil Certificações, organismo acreditado pela Coordenação Geral de Acreditação do INMETRO – CGCRE, segundo o registro No.: OCP-0029 confirma que o produto está em conformidade com a(s) Norma(s) e programas ou Portarias acima descritas.

UL do Brasil Certificações, Certification Body accredited by Coordenação Geral de Acreditação do INMETRO - CGCRE according to the register No.: OCP-0029 confirms that the product is in compliance with the standards and certification Program or Ordinance above mentioned.



Organismo de Certificação /
Certification Body

UL do Brasil Certificações

Avenida Engenheiro Luis Carlos Berrini, 105 – 24º andar
04571-010 – Brooklin – São Paulo – SP – Brasil

CERTIFICADO DE CONFORMIDADE

CERTIFICATE OF CONFORMITY

Certificado No. / Certificate No. **UL-BR 12.0355X**

Certificado de Conformidade válido somente acompanhado das páginas de:

Certificate of Conformity valid only with the following pages:

1 a 10

Emissão / Date of issue 13 de agosto de 2012 / August 13, 2012

Revisão / Revision Date 06 de agosto de 2021 / August 6, 2021

Validade / Expire date 12 de agosto de 2024 / August 12, 2024

Fabricante / Manufacturer

R. STAHL Schaltgeräte GmbH

Am Bahnhof 30 - 74638 Waldenburg - Germany

CNPJ: Não Aplicável / Not Applicable

Audit File: A28496 (date 2021-06-09&10)

MODELO DE CERTIFICAÇÃO / CERTIFICATION MODEL:

- Modelo com Avaliação do Sistema de Gestão da Qualidade do Processo de Produção do Produto e Ensaio no Produto
Quality Management System Evaluation of the Product Production Process and Product Test Model
- Modelo Ensaio de Lote
Lot Test Model

CÓDIGO DE BARRAS GTIN / GTIN BAR CODE:

Não aplicável / Not applicable

DESCRIÇÃO DO PRODUTO / PRODUCT DESCRIPTION:

A CPU/Módulo de Potência Modelo 9440/12-01-11 juntamente com sua Base Modelo 9490/11-11 e CPU/Módulo de Potência Modelo 9440/22-01-11 ou Modelo 9440/22-01-21 com suas Bases Modelo 9490/11-12 ou Modelo 9490/13-12, servem para alimentação e comunicação de dados para os Módulos I/O certificados do Sistema Remoto Certificado I/O – I. S. 1.

A Base é fornecida com uma tela de LCD e botões.

The CPU/Power Module Type 9440/12-01-11 together with its belonging Base Type 9490/11-11 and CPU/Power Module Type 9440/22-01-11 or Type 9440/22-01-21 with its belonging Base Type 9490/11-12 or Type 9490/13-12, serve for supply and data communication to the certified I/O Modules of the certified Remote I/O – I.S. 1 System. The Base is provided with an LCD-display and buttons belonging thereto.

A Base é fornecida com circuitos no tipo de proteção segurança aumentada de acordo com a ABNT NBR IEC 60079-7 (exceto o Tipo 9490/13-12) e segurança intrínseca de acordo com a ABNT NBR IEC 60079-11. A Base Modelo 9490/13-12 é do tipo de proteção encapsulamento de acordo com a ABNT NBR IEC 60079-18 para as conexões externas (fornecidas com um cabo integral).

A CPU/Módulo de Potência é construída dentro de um invólucro com tipo de proteção à prova de explosão de acordo com a ABNT NBR IEC 60079-1. Uma parte das conexões internas para a Base também é do tipo de proteção invólucro à prova de explosão de acordo com a ABNT NBR IEC 60079-1.

The Base is provided with circuits in types of protection increased safety in accordance with ABNT NBR IEC 60079-7 (except 9490/13-12) and intrinsic safety in accordance with ABNT NBR IEC 60079-11. Base Type 9490/13-12 is in type of protection encapsulation in accordance with ABNT NBR IEC 60079-18 for the connections (provided with an integral cable).

The CPU/Power Module is built into a housing in type of protection flameproof enclosure in accordance with ABNT NBR IEC with ABNT NBR IEC 60079-1. A part of the internal connections to the Base is also in type of protection flameproof enclosure in accordance with ABNT NBR IEC 60079-1.

A CPU/Módulo de Potência pode ser desconectada ou conectada durante a operação.

Com isto, a Base tem um grau de proteção IP30 de acordo com a ABNT NBR IEC 60529.

The CPU/Power Module may be disconnected or connected while in operation.

With that, the Base has a degree of ingress protection of IP30 according to ABNT NBR IEC 60529.

Faixa de temperatura ambiente/Ambient temperature range: - 20 °C até + 65 °C.

Organismo de Certificação /
Certification Body

UL do Brasil Certificações

Avenida Engenheiro Luis Carlos Berrini, 105 – 24° andar
04571-010 – Brooklin – São Paulo – SP – Brasil

CERTIFICADO DE CONFORMIDADE

CERTIFICATE OF CONFORMITY

Certificado No. / Certificate No. UL-BR 12.0355X

Certificado de Conformidade válido somente acompanhado das páginas de:

Certificate of Conformity valid only with the following pages:

1 a 10

Emissão / Date of issue

13 de agosto de 2012 / August 13, 2012

Revisão / Revision Date

06 de agosto de 2021 / August 6, 2021

Validade / Expire date

12 de agosto de 2024 / August 12, 2024

Modelo/Model:

CPU/Módulo de Potência Modelo 9440/12-01-11 com Base Modelo 9490/11-11 e CPU/Module Modelo 9440/22-01-11 ou Modelo 9440/22-01-21 com Base Modelo 9490/11-12 ou Modelo 9490/13-12

CPU/Power Module Model 9440/12-01-11 with Base Model 9490/11-11 and CPU/Power Module Model 9440/22-01-11 or Model 9440/22-01-21 with Base Model 9490/11-12 or model 9490/13-12

Marcação/Marking:

Ex d [ia] [ib] IIC T4 Gb

Ex d e [ia] [ib] IIC T4 Gb (Base modelo/model 9490/11-11 e/and 9490/11-12)

Ex d mb [ia] [ib] IIC T4 Gb (Base modelo/model 9490/13-12)

CARACTERÍSTICAS ELÉTRICAS / ELECTRICAL CHARACTERISTICS:

Geral/General

Fonte de alimentação (saída/secundário); Terminais X5.11, X5.13, X5.15(+), X5.12, X5.14, X5.16(-): no tipo de proteção segurança intrínseca Ex ia IIC, com o seguinte valor máximo:

Power supply (output/secondary); Terminals X5.11, X5.13, X5.15(+), X5.12, X5.14, X5.16(-): in type of protection intrinsic safety Ex ia IIC, with the following value:

Uo = 26,2 V

Os circuitos requerem uma limitação externa de corrente (a qual é garantida pelo sistema I.S. 1 certificado, incluindo as separações requeridas).

The circuits require an external current limitation (which is guaranteed by the certified I.S. 1 system, including the required separations).

Fonte de alimentação (saída/secundário); Plugue para o trilho do Pino 27, 28, 29, 30 (+), Pino 7, 8, 9, 10(-): no tipo de proteção segurança intrínseca Ex ia IIC, com o seguinte valor máximo:

Power supply (output/secondary); Plug to Busrail Pin 27, 28, 29, 30(+), Pin 7, 8, 9, 10(-): in type of protection intrinsic safety Ex ia IIC, with the following maximum value:

Uo = 26,2 V

O circuito requer uma limitação externa de corrente (a qual é garantida pelo sistema I.S. 1 certificado, incluindo as separações requeridas).

The circuit requires an external current limitation (which is guaranteed by the certified I.S. 1 system, including the required separations).

Endereço e barramento de dados (secundário); Plugue para o trilho do Pino 1, 4, 5, 11, 14, 15, 16, 21, 24: no tipo de proteção segurança intrínseca Ex ib IIC, com os seguintes valores máxima:

Address and Databus (secondary); Plug to Busrail Pin 1, 4, 5, 11, 14, 15, 16, 21, 24: in type of protection intrinsic safety Ex ib IIC, with the following maximum values:

Uo = 6,5 V; Io = 116 mA; Po = 188 mW; Co = 25 µF; Lo = 2,5 mH

Apenas para conexão para o Endereço e barramento de dados interno do sistema I. S. 1 com os seguintes valores máximos:

Only for connection to the internal Address and Databus of the I. S. 1 system with the following maximum values:

Ui = 6,6 V; Ci = 0 nF; Li = 0 mH

Todos os circuitos intrinsecamente seguros são galvanicamente infalíveis isolados do terra e até o pico de tensão de 375 V do circuito da fonte de alimentação (entrada/primário).

All intrinsically safe circuits are infallibly galvanically isolated from earth and up to a peak voltage of 375 V from the power supply circuit (input/primary).

Organismo de Certificação /
Certification Body

UL do Brasil Certificações

Avenida Engenheiro Luis Carlos Berrini, 105 – 24º andar
04571-010 – Brooklin – São Paulo – SP – Brasil

CERTIFICADO DE CONFORMIDADE

CERTIFICATE OF CONFORMITY

Certificado No. / Certificate No. UL-BR 12.0355X

Certificado de Conformidade válido somente acompanhado das páginas de:

Certificate of Conformity valid only with the following pages:

1 a 10

Emissão / Date of issue 13 de agosto de 2012 / August 13, 2012

Revisão / Revision Date 06 de agosto de 2021 / August 6, 2021

Validade / Expire date 12 de agosto de 2024 / August 12, 2024

Todos os circuitos intrinsecamente seguros são galvanicamente infalíveis isolados uns dos outros.

All intrinsically safe circuits are infallibly galvanically isolated from each other.

Os circuitos intrinsecamente seguros da fonte de alimentação (saída/secundário) e endereço e barramento de dados (secundário) são conectados uns aos outros por suas referências comuns.

The intrinsically safe circuits power supply (output/secondary) and Address and Databus (secondary) are connected to each other over their common reference.

CPU/Módulo de Potência Modelo 9440/22-01-21 com Base Modelo 9490/11-12 ou Modelo 9490/13-12

CPU/Power Module Type 9440/22-01-21 with Base Type 9490/11-12 or Type 9490/13-12:

Fonte de alimentação (entrada/primário); Terminais X5.4 (Neutro), X5.6 (Fase): no tipo de proteção segurança aumentada Ex e (com base modelo 9490/11-12) ou no tipo de proteção encapsulamento Ex m (com base modelo 9490/13-12), baseado nos seguintes valores:

Power supply (input/primary); Terminals X5.4 (Neutral), X5.6 (Phase): in type of protection increased safety Ex e (with Base Type 9490/11-12) or in type of protection encapsulation Ex m (with Base Type 9490/13-12), based on the following values:

$U_H = 90 \dots 253 \text{ Vac}$ ($45 \dots 66 \text{ Hz}$); $I_{HN} = 500 \text{ mA}$ ($U_H = 110 \text{ Vac}$); $I_{HN} = 250 \text{ mA}$ ($U_H = 230 \text{ Vac}$); $U_m = 253 \text{ Vac}$

Entrada/saída RS 485 I, II, III; D-Sub Conectores X1, X2 e X3 Pinos 3, 5, 6, 8: no tipo de proteção intrinsecamente seguro Ex ib IIC, com os seguintes valores máximos:

Input/output RS 485 I, II, III; D-Sub Connectors X1, X2 and X3 Pin 3, 5, 6, 8: in type of protection intrinsic safety Ex ib IIC, with the following maximum values:

$U_o = 3,7 \text{ V}$; $I_o = 134 \text{ mA}$; $P_o = 124 \text{ mW}$; $C_o = 1000 \mu\text{F}$; $L_o = 1,9 \text{ mH}$

Apenas para conexões a sistemas Fieldbus certificados no tipo de proteção segurança intrínseca Ex ia/ib, com os seguintes valores máximos:

Only for connection to certified Fieldbus systems in type of protection intrinsic safety Ex ia/ib, with the following maximum values:

$U_i = +4,2 \text{ V e/and } -4,2 \text{ V}$; $C_i = 0 \text{ nF}$; $L_i = 0 \text{ mH}$

CPU/Módulo de Potência Modelo 9440/22-01-11 com base Modelo 9490/11-12 ou Modelo 9490/13-12

CPU/Power Module Type 9440/22-01-11 with Base Type 9490/11-12 or Type 9490/13-12

Fonte de alimentação (entrada/primário); Terminais X5.1(+), X5.2(-): no tipo de proteção segurança aumentada Ex e (com base Modelo 9490/11-12) ou no tipo de proteção encapsulamento Ex m (com base Modelo 9490/13-12), baseado nos seguintes valores:

Power supply (input/output); Terminals X5.1(+), X5.2(-): in type of protection increased safety Ex e (with Base Type 9490/11-12) or type of protection encapsulation Ex m (with Base Type 9490/13-12), based on the following values:

$U_H = 20 \dots 35 \text{ Vdc}$; $I_{HN} = 3 \text{ A}$; $U_m = 253 \text{ Vac}$

Entrada/saída RS 485 I, II, III; D-Sub Conectores X1, X2 e X3 Pinos 3, 5, 6, 8: no tipo de proteção segurança intrínseca Ex ib IIC, com os seguintes valores máximos:

Input/output RS 485 I, II, III; D-Sub Connectors X1, X2 and X3 Pin 3, 5, 6, 8: in type of protection intrinsic safety Ex ib IIC, with the following maximum values:

$U_o = 3,7 \text{ V}$; $I_o = 134 \text{ mA}$; $P_o = 124 \text{ mW}$; $C_o = 1000 \mu\text{F}$; $L_o = 1,9 \text{ mH}$

Apenas para conexão a sistemas Fieldbus certificados no tipo de proteção segurança intrínseca Ex ia/ib, com os seguintes valores máximos:

Only for connection to certified Fieldbus systems in type of protection intrinsic safety Ex ia/ib, with the following maximum values:

$U_i = +4,2 \text{ V e/and } -4,2 \text{ V}$; $C_i = 0 \text{ nF}$; $L_i = 0 \text{ mH}$

Organismo de Certificação /
Certification Body

UL do Brasil Certificações

Avenida Engenheiro Luis Carlos Berrini, 105 – 24º andar
04571-010 – Brooklin – São Paulo – SP – Brasil

CERTIFICADO DE CONFORMIDADE

CERTIFICATE OF CONFORMITY

Certificado No. / Certificate No. UL-BR 12.0355X

Certificado de Conformidade válido somente acompanhado das páginas de:

Certificate of Conformity valid only with the following pages:

1 a 10

Emissão / Date of issue 13 de agosto de 2012 / August 13, 2012
Revisão / Revision Date 06 de agosto de 2021 / August 6, 2021
Validade / Expire date 12 de agosto de 2024 / August 12, 2024

CPU/Módulo de Potência Modelo 9440/12-01-11 com base Modelo 9490/11-11

CPU/Power Module Type 9440/12-01-11 with Base Type 9490/11-11

Fonte de alimentação (entrada/saída); Terminais X5.1(+), X5.2(-): no tipo de proteção segurança aumentada Ex e, baseado nos seguintes valores:

Power supply (input/output); Terminals X5.1(+), X5.2(-): in type of protection increased safety Ex e, based on the following values:

$U_H = 20 \dots 35$ Vdc; $I_{HN} = 3$ A; $U_m = 253$ Vac

Entrada/saída RS 485 I, II, III; D-Sub Conectores X1, X2 e X3 Pinos 3, 5, 6, 8: no tipo de proteção segurança intrínseca Ex ib IIC, com os seguintes valores máximos:

Input/output RS 485 I, II, III; D-Sub Connectors X1, X2 and X3 Pin 3, 5, 6, 8: in type of protection intrinsic safety Ex ib IIC, with the following maximum values:

$U_o = 3,7$ V; $I_o = 94,8$ mA; $P_o = 87,7$ mW; $C_o = 3$ μ F; $L_o = 5$ mH

Apenas para conexão para sistemas Fieldbus certificados no tipo de proteção segurança intrínseca Ex ia/ib, com os seguintes valores máximos:

Only for connection to certified Fieldbus systems in type of protection intrinsic safety Ex ia/ib, with the following maximum values:

$U_i = +3,75$ V e/and $-3,75$ V; $C_i = 0$ nF; $L_i = 0$ mH

CONDIÇÕES ESPECÍFICAS DE UTILIZAÇÃO PARA EQUIPAMENTOS Ex ou LISTA DE LIMITAÇÕES PARA COMPONENTES Ex:

SPECIFIC CONDITIONS OF USE FOR Ex EQUIPMENT or SCHEDULE OF LIMITATIONS FOR Ex COMPONENTS:

Todo equipamento conectado aos circuitos RS 485 devem ser galvanicamente isolados uns dos outros e de todos outros circuitos.

All equipment connected to the RS 485 circuits shall be galvanically isolated from each other and from all other circuits.

Quando instalado em atmosfera explosiva, a CPU/Módulo de Potência com sua Base deve ser instalada dentro de um invólucro que atenda aos requisitos de um tipo de proteção listado na ABNT NBR IEC 60079-0.

When installed in potentially explosive atmospheres, the CPU/Power Module with its belonging Base shall be installed into an enclosure which meets the requirements of a recognized type of protection in accordance with ABNT NBR IEC 60079-0.

No caso de Base Modelo 9490/13-12 ser utilizada, o terminal livre do cabo da fonte de alimentação permanentemente conectado deve utilizar uma caixa de junção certificada Inmetro.

In case Base Type 9490/13-12 is used, the free end of the permanently connected power supply cable shall be connected by using a suitable Inmetro certified junction box.

ENSAIOS DE ROTINA / ROUTINE TESTS:

Os seguintes ensaios de rotina devem ser conduzidos pelo fabricante e serão verificados durante as auditorias conduzidas pela UL:

The following routine tests shall be conducted by the manufacturer and will be verified during the audits conducted by UL:

Os seguintes ensaios de rotina e verificação se aplicam ao equipamento e devem ser realizados pelo fabricante para assegurar que o equipamento produzido está de acordo com os requisitos das normas utilizadas para verificação e ensaio. Os ensaios de rotina devem ser realizados de acordo com os seguintes procedimentos/documentos:

O transformador W001 da CPU/Módulo de Potência deve ser submetido a ensaios de tensão de acordo com a ABNT NBR IEC 60079-11 e desenho 94 401 25 00 0.

Organismo de Certificação /
Certification Body

UL do Brasil Certificações

Avenida Engenheiro Luis Carlos Berrini, 105 – 24° andar
04571-010 – Brooklin – São Paulo – SP – Brasil

CERTIFICADO DE CONFORMIDADE

CERTIFICATE OF CONFORMITY

Certificado No. / Certificate No. UL-BR 12.0355X

Certificado de Conformidade válido somente acompanhado das páginas de:

1 a 10

Certificate of Conformity valid only with the following pages:

Emissão / Date of issue 13 de agosto de 2012 / August 13, 2012

Revisão / Revision Date 06 de agosto de 2021 / August 6, 2021

Validade / Expire date 12 de agosto de 2024 / August 12, 2024

Após o encapsulamento, a Base Modelo 9490/13-12 deve ser submetida aos seguintes ensaios de acordo com a ABNT NBR IEC 60079-18:

- Visual;
- Tensão de 1.800 V durante 2 segundos entre os terminais de alimentação e o terminal terra.

The following routine tests and verifications apply to the equipment and shall be carried out by the manufacturer to ensure that equipment produced complies with the requirements of the standards used for the examination and testing. The routine tests shall be carried out according to the following procedures/documents:

Of the CPU/Power Module transformer W001 shall be subjected to a routine test of ABNT NBR IEC 60079-11 and drawing No. 94 401 25 00 0.

After encapsulation, the Base Type 9490/13-12 shall be subjected to the following routine tests in accordance with ABNT NBR IEC 60079-18:

- Visual check;
- Electric strength test between the supply terminals and the ground terminal with a voltage of 1.800 V, during 2 s.

LISTA DE DOCUMENTOS / DOCUMENTS LIST:

<input checked="" type="checkbox"/> Description ILL# <input type="checkbox"/> TestRef ILL#	Título / Title:	Desenho Nº Drawing No.:	Revisão ou Data: Issue or Date
01	PCB Component side CPM 9440 – LP2 – Layer 1	94 400 07 00 0	05
02	PCB CPM 9440 – LP2 – Layer 2	94 400 08 00 0	05
03	PCB CPM 9440 – LP2 – Layer 3	94 400 09 00 0	05
04	PCB CPM 9440 – LP2 – Layer 4	94 400 10 00 0	05
05	CPM Prozessorteil	94 400 21 00 0	06
06	PCB Component side CPM 9440/LP 11	94 400 36 00 0	03
07	PCB Solder side CPM 9440/LP 11	94 400 37 00 0	03
08	PCB Component side CPM 9440/LP 13	94 400 40 00 0	02
09	PCB Solder side CPM 9440/LP 13	94 400 41 00 0	02
10	PCB Component side CPM 9440/LP 26	94 400 42 00 0	03
11	Socket CPM Zone 1 (LP11)	94 400 51 00 0	02
12	Socket CPM Zone 1 LED-Anzeigen/Taster (LP13)	94 400 56 00 0	01
13	Product Description German version	94 401 01 00 0 (77 pages)	04
14	Product Description English version	94 401 01 00 0 (72 pages)	00
15	Block diagram CPU & Powe Modul Ty 9440/22-01-21	94 401 02 00 0	01
16	Mechanical arrangement CPM 9440/*2-01-*1 mit Socket 9490/11-1*	94 401 03 00 0	03
17	PCB Component side CPM 9440/LP 51	94 401 04 00 0	04
18	Conformal coating – Component side CPM 9440 – LP 51	94 401 04 00 1	00
19	PCB Solder side CPM 9440/LP 51	94 401 05 00 0	04
20	Conformal coating – Solder side CPM – LP 51	94 401 05 00 1	00
21	CPM: 90 V – 230 V AC	94 401 06 00 0	03
22	PCB Component side LP 53	94 401 07 00 0	02

Organismo de Certificação /
Certification Body

UL do Brasil Certificações

Avenida Engenheiro Luis Carlos Berrini, 105 – 24º andar
04571-010 – Brooklin – São Paulo – SP – Brasil

CERTIFICADO DE CONFORMIDADE

CERTIFICATE OF CONFORMITY

Certificado No. / Certificate No. **UL-BR 12.0355X**

Certificado de Conformidade válido somente acompanhado das páginas de:

Certificate of Conformity valid only with the following pages:

1 a 10

Emissão / Date of issue 13 de agosto de 2012 / August 13, 2012

Revisão / Revision Date 06 de agosto de 2021 / August 6, 2021

Validade / Expire date 12 de agosto de 2024 / August 12, 2024

<input checked="" type="checkbox"/> Description ILL# <input type="checkbox"/> TestRef ILL#	Título / Title:	Desenho Nº Drawing No.:	Revisão ou Data: Issue or Date
23	Conformal coating – Component side CPU 9440/LP 53	94 401 07 00 1	02
24	PCB Solder side LP 53	94 401 08 00 0	02
25	Conformal coating – Solder side CPU 9440/LP 53	94 401 08 00 1	02
26	Push-Pull Converter (LP 53)	94 401 09 00 0	04
27	PCB Component side LP 60	94 401 10 00 0	03
28	PCB Solder side LP 60	94 401 11 00 0	03
29	Socket CPM für Zone 1 (LP 60)	94 401 12 00 0	02
30	PCB Component side CPM 9440 – LP 62	94 401 13 00 0	02
31	PCB Solder side CPM 9440 LP 62	94 401 14 00 0	02
32	Conformal coating Solder side CPM 9440 – LP 62	94 401 14 00 1	01
33	Socket CPM Zone 1 (LP 62)	94 401 15 00 0	08
34	CPB Component side LP 70	94 401 16 00 0	02
35	Conformal coating Component side CPM 9440 – LP 70	94 401 16 00 1	01
36	PCB Solder side LP 70	94 401 17 00 0	02
37	Conformal coating – Solder side CPM 9440 – LP 70	94 401 17 00 1	01
38	Grundleiterplatte Zone 1 CPM (LP 70)	94 401 18 00 0	03
39	PCB Component side LP 71	94 401 19 00 0	03
40	Conformal coating Component side CPM 9440 – LP 11	94 401 19 00 1	00
41	PCB Solder side LP 71	94 401 20 00 0	03
42	Conformal coating Solder side CPM 9440 – LP 71	94 401 20 00 1	00
43	Externe Busankopplung (Ex i) und LED, LCD – Anzeig, Taster (Ex i) (LP 71)	94 401 21 00 0	04
44	PCB Component side LP 75	94 401 22 00 0	01
45	Conformal coating Component side CPM 9440 – LP 75	94 401 22 00 1	01
46	PCB Solder side LP 75	94 401 23 00 0	01
47	Conformal coating solder side CPM 9440 – LP 75	94 401 23 00 1	00
48	CPM Zone 1: Versorgung Prozessor und RS485 – Schnittstellen (LP 75)	94 401 24 00 0	02
49	Planar transformator W001 Multilayer 14-times	94 401 25 00 0	03
50	Isolating distances at V015 on PCB 62	94 401 26 00 0	00
51	Aluminium- and isolating plates	94 401 27 00 0	00
52	Mechanical arrangement optocoupler HK30 Serie/Hulmacher + Co	94 401 28 00 0	00
53	Isolating distances at V014 on PCB 71	94 401 29 00 0	00
54	Marking example CPM 9440/.2-01-.1	94 401 30 00 0	07
55	Marking example socket 9490/11-12	94 401 31 00 0	06
56	Marking example base 9490/13-12	94 401 32 00 0	03

Organismo de Certificação /
Certification Body

UL do Brasil Certificações

Avenida Engenheiro Luis Carlos Berrini, 105 – 24º andar
04571-010 – Brooklin – São Paulo – SP – Brasil

CERTIFICADO DE CONFORMIDADE

CERTIFICATE OF CONFORMITY

Certificado No. / Certificate No. **UL-BR 12.0355X**

Certificado de Conformidade válido somente acompanhado das páginas de:

Certificate of Conformity valid only with the following pages:

1 a 10

Emissão / Date of issue 13 de agosto de 2012 / August 13, 2012

Revisão / Revision Date 06 de agosto de 2021 / August 6, 2021

Validade / Expire date 12 de agosto de 2024 / August 12, 2024

<input checked="" type="checkbox"/> Description ILL# <input type="checkbox"/> TestRef ILL#	Título / Title:	Desenho Nº Drawing No.:	Revisão ou Data: Issue or Date
57	Mechanical arrangement base 9490/13-12	94 401 33 00 0	00
58	Marking example socket 9490/11-11	94 401 36 00 0	03
59	Block diagram CPU & Power Modul Typ 9440/.2-01-11	94 402 02 00 0	01
60	PCB Component side LP 31	94 402 04 00 0	00
61	Conformal coating Component side CPM 9440 – LP 31	94 402 04 00 1	00
62	PCB Solder side LP 31	94 402 05 00 0	00
63	Conformal coating Solder side CPM 9440 – LP 31	94 402 05 00 1	00
64	Hilfsenergieeingang und Anschluss Bus Rails	94 402 06 00 0	01
65	PCB Component side LP 40	94 402 07 00 0	00
66	Conformal coating Component side CPM 9440 – LP 40	94 402 07 00 1	01
67	PCB Solder side LP 40	94 402 08 00 0	00
68	Conformal coating Solder side CPM 9440 – LP 40	94 402 08 00 1	01
69	Grundleiterplatte CPM Z1 24 V PNO Typ 9440/22-01-11 (LP 40)	94 402 09 00 0	00
70	CPU & Power Modul und Socket für Installation in Zone 1 Typ 9440/22; Typ 9490	94 406 07 31 0	-
71	CPU e Módulo de Alimentação – Certificado Inmetro	9440BRRS201201	0
72	CPU e Módulo de Energia e Tomadas para Zona de Instalação 1, Série 9440/22,	9440BRRS201202	-

CERTIFICADO DE CONFORMIDADE, RELATÓRIOS DE ENSAIO / CERTIFICATE OF CONFORMANCE, TEST REPORTS:

<input checked="" type="checkbox"/> TestRec DS# <input type="checkbox"/> TestRef DS#	Título/Descrição: Title/Description:	Documento Nº Document No.:	Revisão ou Data: Issue or Date
01	Certificado ATEX	KEMA 02ATEX1333X	2011-06-09
02	Relatório de ensaio, emitido por DEKRA Certification B.V.	210770900 and 214331900	2011-06-09
03	Relatório de ensaio, emitido por Physikalisch-Technische Bundesanstalt	DE/PTB/ExTR08.0033/00	2008-06-26
04	Initial Assessment	UL/BR 12CA25151-1	2012-08-08

Organismo de Certificação /
Certification Body

UL do Brasil Certificações

Avenida Engenheiro Luis Carlos Berrini, 105 – 24º andar
04571-010 – Brooklin – São Paulo – SP – Brasil

CERTIFICADO DE CONFORMIDADE

CERTIFICATE OF CONFORMITY

Certificado No. / Certificate No. **UL-BR 12.0355X**

Certificado de Conformidade válido somente acompanhado das páginas de:

Certificate of Conformity valid only with the following pages:

1 a 10

Emissão / Date of issue 13 de agosto de 2012 / August 13, 2012

Revisão / Revision Date 06 de agosto de 2021 / August 6, 2021

Validade / Expire date 12 de agosto de 2024 / August 12, 2024

OBSERVAÇÕES / OBSERVATIONS:

1. Este certificado aplica-se aos produtos idênticos ao protótipo avaliado e certificado, manufaturados na(s) unidade(s) fabril(is) mencionada(s) neste certificado, sendo este válido apenas para produtos fabricados/produzidos após a sua emissão.
2. Qualquer alteração no produto, incluindo a marcação, invalidará o presente certificado, salvo se o solicitante informar por escrito à UL do Brasil Certificações sobre esta modificação, a qual procederá à avaliação e decidirá quanto à continuidade da validade do certificado.
3. Somente as unidades comercializadas durante a vigência deste certificado estarão cobertas por esta certificação.
4. Os equipamentos devem ser instalados em atendimento às Normas pertinentes em Instalações Elétricas em Atmosferas Explosivas, ABNT NBR IEC 60079-14.
5. As atividades de instalação, inspeção, manutenção, reparo, revisão e recuperação dos equipamentos são de responsabilidade dos usuários e devem ser executadas de acordo com os requisitos das normas técnicas vigentes e com as recomendações do fabricante.
6. É de competência do solicitante estabelecido fora do país notificar o representante legal para fins de comercialização no Brasil, importador ou o próprio usuário sobre as responsabilidades e obrigações prescritas na Cláusula 10 da Portaria 179:2010.
7. A validade deste Certificado de Conformidade está atrelada à realização das avaliações de manutenção e tratamento de possíveis não conformidades de acordo com as orientações da UL do Brasil Certificações previstas no RAC específico. Para verificação da condição atualizada de regularidade deste Certificado de Conformidade deve ser consultado o banco de dados de produtos e serviços certificados do Inmetro.

1. *This certificate applies to the products that are identical to the prototype investigated, certified and manufactured at the production site(s) mentioned in this certificate, being valid only for products produced/manufactured after its issuance.*
2. *Any changes made on the product, including marking, will invalidate this certificate unless UL do Brasil Certificações is notified, in written, about the desired change, who will conduct an analyzes and will decide over the continuity of the certificate validity.*
3. *Only the products placed into the market during the validity of this certificate will be covered by this certification.*
4. *The equipment shall be installed according to the relevant Standards in Electrical Installation for Explosive Atmospheres, ABNT NBR IEC 60079-14.*
5. *The installation, inspection, maintenance, repair, review and rebuild equipment activities are responsibility of the end user and must be performed in accordance with the requirements of the standards and manufacturer's recommendation.*
6. *If the applicant is established outside of Brazil it is their responsibility to notify the legal representative for commercial purposes in Brazil, importer or end user of the responsibilities and obligations described in Clause 10 of Portaria 179:2010.*
7. *The validity of this Certificate of Conformity is subjected to the conduction of the maintenance evaluations and treatment of possible nonconformities according to UL do Brasil Certificações guidelines in accordance with the specific RAC. In order to verify the updated condition of validity of this Certificate of Conformity, the Inmetro database of certified products and services must be consulted.*

HISTÓRICO DE REVISÕES / REVISION HISTORY:

2021-08-06 – Rev. 4 – 7562811.5127121.5

Renovação do certificado. Correção da seção atribuída ao certificado.

Certificate renewal. Correction of section related to the certificate.

2018-08-16 – Rev. 3 – 5008902.1155369

Renovação do certificado; Atualização do endereço e CNPJ do Solicitante.

Certificate renewal; Address and Applicant's CNPJ update.

Organismo de Certificação /
Certification Body

UL do Brasil Certificações

Avenida Engenheiro Luis Carlos Berrini, 105 – 24º andar
04571-010 – Brooklin – São Paulo – SP – Brasil

CERTIFICADO DE CONFORMIDADE

CERTIFICATE OF CONFORMITY

Certificado No. / Certificate No. UL-BR 12.0355X

Certificado de Conformidade válido somente acompanhado das páginas de:

Certificate of Conformity valid only with the following pages:

1 a 10

Emissão / Date of issue

13 de agosto de 2012 / August 13, 2012

Revisão / Revision Date

06 de agosto de 2021 / August 6, 2021

Validade / Expire date

12 de agosto de 2024 / August 12, 2024

2015-08-12 – Rev. 2 – 2853432.717471

Renovação do certificado.

Certificate renewal.

2013-09-16 – Rev. 1 – SR10338526-T001

Atualização do modelo de certificado com pequenas correções e clarificações no texto; Atualização do endereço do Solicitante.

Certificate template update with minor corrections and clarifications in the text; Update on Applicant's address.

2012-08-13 – Rev. 0 – 12CA25151-1

Emissão inicial

Initial issue

A última revisão substitui e cancela as anteriores

The last revision cancel and substitutes the previous ones

Organismo de Certificação /
Certification Body

UL do Brasil Certificações

Avenida Engenheiro Luis Carlos Berrini, 105 – 24° andar
04571-010 – Brooklin – São Paulo – SP – Brasil